

## Kokkupõrgete eest kaitsvad peakatted

Industrial bump caps

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 812:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 812:1997 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 23.11.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 812:1999 consists of the English text of the European standard EN 812:1997.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 23.11.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.340.20

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: +372 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

ICS 13.340.10

Descriptors: industries, helmets, accident prevention, safety, specifications, physical properties, shock resistance, perforating strength, tests, marking

English version

## Industrial bump caps

Casquettes anti-heurt pour l'industrie

Industrie-Anstoßkappe

This European Standard was approved by CEN on 8 October 1997.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

## Foreword

- 1 Scope
- 2 Normative references
- 3 Definitions
- 4 Physical requirements
- 5 Performance requirements
- 6 Test requirements
- 7 Marking and information

### **Annex A (Informative)**

Recommendations for materials and construction

### **Annex B (Informative)**

Artificial ageing

### **Annex ZA (Informative)**

Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 158 "Head protection", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

## 1 Scope

This European Standard specifies physical and performance requirements, methods of test and marking requirements for industrial bump caps.

Industrial bump caps are intended to provide protection to the wearer against the effects of striking his head against hard, stationary objects with sufficient severity to cause laceration or other superficial injuries. They are not intended to provide protection against the effects of falling or thrown objects, or moving or suspended loads.

NOTE : An industrial bump cap should not be confused with an industrial safety helmet as specified in EN 397.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN 397	Industrial safety helmets
EN 960	Headforms for use in the testing of protective helmets
ISO 4892-1 : 1994	Plastics - Methods of exposure to laboratory light sources Part 1 : General guidance
ISO 4892-2 : 1994	Plastics - Methods of exposure to laboratory light sources Part 2 : Xenon-arc sources
ISO 6487 : 1987	Road vehicles - Measurement techniques in impact tests : Instrumentation

## 3 Definitions

For the purposes of this European standard the following definitions apply:-

### 3.1 Industrial bump cap

Headgear, hereinafter referred to as a "bump cap", intended to protect the wearer's head against injury, caused by striking the head against hard, stationary objects. It may consist of the items defined in 3.2 to 3.6.

### 3.2 Shell

The hard, smoothly finished material that may provide the general outer form of the bump cap. It may be fitted with external coverings, which may provide a means of maintaining the bump cap on the head.